



Tápiógyörgye Község Önkormányzata

2767 Tápiógyörgye, Szent István tér 1.

Dátum: 2023. február 21.

Tisztelt Polgármester úr!

Köszönettel vettük a Társaságunk tulajdonában álló

Tápiógyörgye, Deák F. u. 10. szám alatt található (Hrsz.: 1006)

ingatlanra tett vételi ajánlatát, mely szerint 5.000.000,- Ft., azaz ötmillió forint + ÁFA értéken, összesen 6.350.000,- Ft-ért, azaz hatmillió-háromszázötvenezer forintért szeretné megvásárolni.


Sajnálattal tájékoztatjuk, hogy Társaságunk az Ön által tett ajánlatban szereplő áron az ingatlant nem kívánja értékesíteni, ugyanis a nettó vételár nem éri el az általunk elvárt mértéket, mely többszöröse az ajánlott összegnek.

Amennyiben továbbra is érdekükben áll az ingatlan megvásárlása, kérem, hogy a lehetőségeikhez mérten szíveskedjenek az ajánlatukat átgondolni.

Az ingatlan irodaépület megnevezéssel szerepel a földhivatali nyilvántartásban, tulajdoni lap szerinti mérete 526 m². Értékesítésre kerülő tulajdoni hányad: 1/1. Az ingatlant a fordított Áfa szabálya szerint értékesítjük, amennyiben a vevő Áfa alany. Nem Áfa alany vevő esetén az értékesítés Áfa-val történik.

Az ajánlattételével kapcsolatosan tudomásunkra jutott személyes adatainak kezelésére vonatkozó adatvédelmi tájékoztatónkat a www.takarekcsoport.hu honlapon olvashatja.

Üdvözlettel:


Németh Kornél

Üzemeltetésért felelős vezérigazgató-helyettes


Jász Péter

Ingalankezelési igazgató

TIHASZ Takarékszövetkezet Ingatlanhasznosító Zrt.

Cím: 1117 Budapest, Magyar Tudósok körútja 9., G épület
Telefon: +36 30 471 2698
E-mail: thasz@takarek.hu

TIHASZ Takarékszövetkezet Ingatlanhasznosító Zrt.
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1117 Budapest, Magyar Tudósok körútja 9. G. ép.
Adószám: 27079782-4-43
Csoportos adószám: 17782672-5-44
2.

Adószám: 27079782-4-43
Csoportos adószám: 17782672-5-44

Cégjegyzékszám: 01-10-140506

Fővárosi Törvényszék Cégbirodalmi Osztály

LEVÉL

Név: Schuchmann Péter
 Beosztás: ügyvezető
 Tel.: 06 30 950-2987
 E-mail: pestterv@pestterv.hu

Cégnév: PESTTERV Pest megyei Terület-, Település-, Környezet Tervező és Tanácsadó Kft.
 Cím: 1085 Budapest, Kőfaragó utca 9
 részére

Iktatószám (RING): 23/02.09/00725-L
 Munkaszám: 19-2020

Tárgy: MEGRENDELŐ a „Tervezési szerződés a MÁV Szűk keresztmetszet kiváltás kapcsán a Nagykáta-Újszász vasúti vonalszakasz kivitelezéséhez szükséges engedélyezési-, tendertervek és tenderdokumentáció elkészítésére” tárgyú projektre vonatkozó, TED 2019/S 239-586832 sz. ajánlatkérési dokumentációban meghatározott, az Ajánlattevő feladatkörébe tartozó Tápiógyörgye Község Önkormányzata területét érintő település-rendezési eszközök módosítása

Tisztelt Schuchmann Péter Úr!

Tárgyi projekt keretében a 2. pontban részletezett munkát, a 2. pontban részletezett áron a Tervezési Szerződésben megnevezett Költségviselő nevében eljárva a Ring Mérnöki Iroda Kft. megrendeli.

1. Megrendelés sorszáma

A megrendelés sorszáma: „1”

2. Megrendelés tárgya és díja

Megrendelt feladat	Mennyiség egysége	Nettó Egységár [Ft]	Elszámolható nettó megbízási díj [Ft]
I. tervezési ütem: partnerségi egyeztetési munkarészek átadása (TSZT és HÉSZ és SZT tervezői javaslat, a módosítási részterületekre)	1 db	1 365 000,- Ft	1 365 000,- Ft
II. tervezési ütem: A terv véglegesítésében való tervezői közreműködés biztosítása	1 db	585 000,- Ft	585 000,- Ft



3. Határidő

Megrendelt feladat	Határidő
I. tervezési ütem: partnerségi egyeztetési munkarészek átadása (TSZT és HÉSZ és SZT tervezői javaslat, a módosítási részterületekre)	szerződés aláírásától számított 30 nap
II. tervezési ütem: A terv véglegesítésében való tervezői közreműködés biztosítása	az elfogadás kihirdetését követő 5 nap

4. Számlázás

Tervezési szerződés II. pontjában foglaltak szerint

Üdvözlettel:

RING
Mérnöki Iroda Tervező, Szolgáltató
Korlátolt Felelősségű Társaság
1036 Budapest, Lajos u. 93-99. A lph. fszt.
A/I száma: 12767564-2-11
Cégjegyzékszám: 01-09-207290

.....
Török Csilla
ügyvezető
RING Mérnöki Iroda Kft.

Budapest, 2023. 02. 09.



TELEPÜLÉSTERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött a/az

Tápiógyörgye Község Önkormányzata

székhely: 2767 Tápiógyörgye, Szent István tér 1.
Államháztartási azonosító: 740362
statisztikai számjel: 15730772-8411-321-13
adószám: 15730772-2-13
képviselő: Varró István polgármester
(továbbiakban: Megrendelő), a

Építési és Közlekedési Minisztérium (ÉKM)

székhely: 1054 Budapest Alkotmány utca 5.
adószám: 15847397-2-41
képviselő: Kikina Artúr vasúti beruházások támogatásáért felelős helyettes államtitkár
(továbbiakban: Cél megvalósítója), valamint a

RING Mérnöki Iroda Tervező, Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

székhely: 1036 Budapest, Lajos utca 93-99. A lház fszt.
levelezési cím: 1134 Budapest, Kassák Lajos utca 81.
adószám: 12767564-2-41
cégjegyzékszám: 01-09-207290
képviselő: Mayer András ügyvezető
számlaszám: 10402166-50526956-86851008
(továbbiakban: Költségviselő), valamint

PESTTERV Pest megyei Terület-, Település-, Környezet Tervező és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság

székhely: 1085 Budapest, Kőfaragó utca 9. 4. em. 2. ajtó
adószám: 10925399-2-42
cégjegyzékszám: 01-09-360514
képviselő: Schuchmann Péter ügyvezető
számlaszám: 10103104-11571722-00000006
(továbbiakban: Tervező)

(a továbbiakban együtt: Felek) között, alulírott napon és feltételek mellett:

Preambulum és nyilatkozatok:

- a) A Szerződő felek jelen okirat I/ 1) pontban rögzített célok megvalósítása érdekében az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (továbbiakban: Étv.) 30/A. §-ában foglalt rendelkezések szerint településrendezési, valamint a 16/A.§-ában foglalt rendelkezések szerint településtervezési szerződést kötnek egymással az alábbi tartalommal.

A Cél megvalósítója, mint építetető közreműködésével valósul meg a „**Tervezési szerződés a MÁV szűk keresztmetszet kiváltás kapcsán a Nagykáta-Újszász vasúti vonalszakasz kivitelezéséhez szükséges engedélyezési-, tendertervek és tenderdokumentáció elkészítése**” tárgyú projekt (a továbbiakban: Projekt), mely érinti Tápiógyörgye Község Önkormányzat közigazgatási területét. A Cél Megvalósítója közbeszerzési eljárás keretében kiválasztotta a SPECIÁLTERV Kft. – RING Mérnöki Iroda Kft. alkotta konzorciumot, mint nyertes ajánlattevőt a Projekt megvalósítására.

b) Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 30/A. §.-ában rögzítettek alapján a Megrendelő Önkormányzat kijelenti, hogy a jelen szerződésben kikötött és vállalt kötelezettségek, valamint a megvalósuló településrendezési cél között közvetlen összefüggés van, továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy ÉKM mint építtető közreműködésével megvalósuló, előzőekben megjelölt tárgyú tervezési Projektet követő építési beruházáshoz kapcsolódó kisajátítási eljárások határidőben történő megvalósítása érdekében az ahhoz szükséges településrendezési eljárást lefolytatja.

c) A Projekt megvalósítása, az egyes közlekedésfejlesztési projektekkel összefüggő közigazgatási hatósági ügyek nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű üggyé nyilvánításáról és az eljáró hatóságok kijelöléséről szóló 345/2012. (XII. 6.) Kormányrendelet alapján nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű beruházás.

d) Megrendelő kijelenti, hogy a településrendezési eljárás a településtervek tartalmáról, elkészítésének és elfogadásának rendjéről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 419/2021. (VII. 15.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) rendelkezései szerint zajlik.

Megjegyzés [HJ1]: 2.1.94. 120a. számú vasútvonal? Ez esetben vonatkoznak rá az e jogszabályban rögzített „speciális” rendelkezések Amennyiben igen, a korrektúrával beillesztett részt kérem elfogadni.

Megrendelő kijelenti, hogy a településrendezési eszközök véleményezési eljárása során jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodik a településrendezési eszközökön végrehajtandó változások átvezetéséről. A véleményezők részéről felmerülő, jogszabály által alátámasztott észrevétel folytán az indokolt intézkedéseket megteszi, a szükséges eljárást lefolytatja.

e) A RING Mérnöki Iroda Kft. kijelenti, hogy a jelen szerződés tárgya szerinti tervezési munka költségeit Költségviselőként vállalja és viseli.

f) A Tervező teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy a munka elvégzéséhez szükséges tervezési jogosultságokkal rendelkezik.

g) Megrendelő teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy a Költségviselő által folyósításra kerülő költségvetési forrás felhasználására való tekintettel a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény, Tápiógyörgye Község Önkormányzat Képviselő-testülete 9/2014. (VI.10.) önkormányzati rendelete Tápiógyörgye Község Önkormányzat vagyonáról, a vagyonhasznosítás rendjéről, valamint az egyéb pénzügyi szabályzatokban foglalt előírások betartása mellett került sor a Tervező kiválasztására. Megrendelő a Szerződés megkötésére a számára mindenkor kötelező közbeszerzési értékhatárok és a saját egybeszámítási kötelezettsége betartásával vállal kötelezettséget. A Megrendelő gondoskodik arról, hogy a Tervezővel kötött szerződés díja a szokásos piaci árak feleljen meg.

h) Felek kijelentik, hogy a felhasznált uniós forrásra tekintettel magukra nézve a vonatkozó jogszabály, vagyis a 2014-2020 programozási időszakban az egyes európai uniós alapokból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 272/2014. (XI.5.) Korm. rendelet rendelkezéseit tartják irányadónak. (amennyiben a finanszírozásra uniós forrásból kerül sor). Megrendelő vállalja, hogy amennyiben az irányító hatóság a felhasznált forrás visszafizetésére kötelezi Költségviselőt, úgy a visszafizetett összeget megtéríti a Költségviselőnek, amennyiben a visszafizetés előírására a Megrendelő hibája miatt került sor. Megrendelő tudomásul veszi, hogy a megtérítés elmaradása esetén Cél megvalósítója jogosult a visszafizetésre előírt összeg erejéig Megrendelővel szemben fellépni.

Megjegyzés [HJ2]: Már bizonyára ismert a forrás ill. a TSZ száma, konkretizálható:
„ Jelen szerződés finanszírozása a tárgyú,
.....azonosító számú Támogatási Szerződés keretében valósul meg.

I. Jelen szerződés tárgya:

1) A Cél megvalósítójának kezdeményezésére Tápiógyörgye Község ÖNKORMÁNYZATA TERÜLETÉT ÉRINTŐ TELEPÜLÉS-RENDEZÉSI ESZKÖZÖK MÓDOSÍTÁSA, amely a következőkre terjed ki:

a) Helyi Építési Szabályzat és tervlapja

b) Településszerkezet tervlap és leírás, Szabályozási Terv módosítása

- 2) A Tervező elvállalja az I./1 pontban foglalt tervezési munka elvégzését a településrendezési eljárás a településtervek tartalmáról, elkészítésének és elfogadásának rendjéről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 419/2021. (VII. 15.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Korm. rendelet) foglaltak és az országos településrendezési és építési követelményekről szóló (253/1997. (XII. 20.) Korm.rendelet (OTÉK) településrendezési tartalmi követelményeinek és jelmagyarázatának megfelelően. A tervmódosítás célja a Preambulumban rögzített Projekt szerződés szerű teljesítése.
- 3) Tervszállítási határidő: A szerződéses határidőket a szerződés 2. melléklete a „Tervszállítási és Számlázási ütemterv” tartalmazza.
- A Tervező előteljesítésre is jogosult**, ez esetben a Megrendelő a korábban elkészített tervek köteles átvenni.
- 4) A Tervező által szolgáltatandó dokumentáció, amely tárgyi szerződésen kívüli – külön szerződés alapján készített – munkarészeket is tartalmazhat – példányszámára, formátumára és a dokumentáció benyújtásának módjára a Korm. rendelet előírásai az irányadók.
- 5) Amennyiben a Megrendelő a (4) pontban foglalt példányszámon felül vagy a módosítással egységbe szerkesztett papíralapú dokumentációt is igényel, úgy azokat a Tervező a Megrendelő általi külön térítés ellenében részére rendelkezésre bocsátja. A további tervpéldányok áráról Megrendelő és Tervező külön állapodnak meg. A Tervező a további példányszámokat az igénybejelentéstől számított 5 munkanapon belül köteles a Megrendelő részére rendelkezésre bocsátani.
- 6) A (rész) teljesítés módja: papír alapú kézbesítés a Megrendelő székhelyén vagy postai úton, a teljesítés véghatáridejének betartásával. A Tervező köteles átvételi elismervényt (teljesítésigazolás) készíteni a (rész) teljesítéshez a szerződés 3. sz. mellékletben meghatározottak szerint.
- 7) A Tervező (rész) teljesítését a Megrendelő igazolja a Költségviselő előzetes műszaki írásbeli jóváhagyását követően. Tervező (rész) számláját az aláírt teljesítésigazolás kézhezvételét követően állíthatja ki.

II. Tervezői díj, részteljesítés, pénzügyi ütemezés

- 1) A Tervezőt megillető tervezési díj:

1 950 000,- Ft + Áfa
azaz egymillió kilencszázötvenezer forint + Áfa

Az ÁFA mértékének meghatározása, bevallása és megfizetése az adófizetési kötelezettség keletkezésének napján hatályos adó jogszabályok szerint történik.

- 2) A pénzügyi ütemezés szerinti számlát **Költségviselő nevére és székhelyének címére kell kiállítani, és eljuttatni.** A számlakibocsátó minden esetben a Tervező. A számla keltétől számított 7 napon túl beérkező számlát a Költségviselő igazolás nélkül visszaküldi a számlakibocsátónak, ebben az esetben a Költségviselő fizetési késedelme kizárt.

3) Tervező a számláját csak a Megrendelő és a Költségviselő által aláírt teljesítésigazolás birtokában bocsáthatja ki.

4) Fizetési határidő

Megrendelő és a Tervező tudomásul veszi, a (rész)teljesítés igazolása után kiállított számlát annak kézhezvételétől számított 30 napon belül, átutalással egyenlíti ki a Költségviselő.

III. Adatszolgáltatás, együttműködés az adatszolgáltatás során

1) A Megrendelő, illetve a Költségviselő az I/1. pontban foglalt tervezési feladat elvégzéséhez adatszolgáltatásként a Tervezőnek átadja az 1. mellékletében felsoroltakat, a szerződés aláírásával egyidejűleg, melyek átvételét a Tervező aláírásával elismeri.

2) Amennyiben Tervező részéről olyan további adatszolgáltatás igénye merül fel, mely a terv elkészítéséhez a Megrendelő/Költségviselő álláspontja alapján is szükséges és jelen szerződés megkötésekor még nem ismert, úgy Megrendelő/Költségviselő Tervező ez irányú felhívásának kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül köteles az adatokat szolgáltatni. Ha a kiegészítő adatszolgáltatáshoz ennél hosszabb idő szükséges, úgy a felek eltérő határidőben is megállapodhatnak, ideértve a szerződés 2. mellékletébe foglalt teljesítési határidők ezzel összefüggésben felmerülő, esetlegesen szükséges módosítását is.

3) Költségviselő a Megrendelő, a Cél megvalósítója vagy a Tervező által írásban, elektronikus úton feltett - a Költségviselő által eldöntendő - kérdéseivel kapcsolatban 5 munkanapon belül köteles állást foglalni, és elektronikus úton válaszolni. Ha a válaszadásra ennél hosszabb idő szükséges, úgy a felek eltérő határidőben is megállapodhatnak.

4) A szerződés nem tartalmazza a közigazgatási szervek és az érintett véleményezőik által esetlegesen előírt állapotfeltáró vizsgálatok, hatástanulmányok, valamint az egyes funkciókhoz előírt munkarészek kidolgozásának költségeit.

IV. A jelen szerződés teljesítése során kapcsolattartásra jogosult személyek

Megrendelő részéről: Varró István polgármester
telefon (53) 383-001;
email: tapio@t-online.hu

Cél megvalósítója részéről: Hegyi Ádám kormánytisztviselő
telefon: +36 20/371 1436;
email: adam.hegyi@ekm.gov.hu

Költségviselő részéről: Péley Dániel projektvezető
telefon: +36 20/390 0868
email: peley.daniel@rmi.hu

Tervező részéről: Mátyás-Varga Eszter vezető településtervező
telefon: +36 70 5757507;
email: varga.eszter@pestterv.hu,

V. Felek jogai és kötelezettségei

5.1. Az Önkormányzat kötelezettségei:

5.1.1 Azszámú Önkormányzati határozattal településfejlesztési döntésként elfogadta jelen szerződés alapját képező tervi előzményeket. A határozatban foglaltak és a tervek a rendezés alá vont területre vonatkozó fejlesztési koncepciónak tekintendők. Az Önkormányzat vállalja, hogy jelen szerződés aláírását követő 15 napon belül elindítja a településrendezési eljárást.

5.1.2 Az Önkormányzat köteles a szerződés hatályba lépését követő 15 napon belül a szerződés 1. mellékletében felsorolt dokumentumokat a Tervezőnek átadni. Amennyiben a tervdokumentáció elkészítéséhez a szerződésben foglaltak szerinti adatszolgáltatáson túlmenően további adat(ok)ra van szükség, a Tervező ez irányú kérelmére azokat az Önkormányzat 15 napon belül a Tervező rendelkezésére bocsátja.

5.1.3 Az Önkormányzat vállalja, hogy a tervi előzmények által lehatárolt területre lefolytatja a településrendezési eljárást.

5.2 A Költségviselő kötelezettségei:

5.2.1 Költségviselő kötelezettséget vállal arra, hogy a településrendezési eszközök módosításának a településrendezési eljárás jogszabályi kereteinek és a jelen szerződés által meghatározottaknak megfelelő, képviselő-testületi előterjesztésre alkalmas formában történő kidolgozását saját költségére finanszírozza a Felek által egyeztetett program és szakmai tartalom alapján.

5.2.2 A Költségviselő kötelezettséget vállal arra, hogy a Településszerkezeti Terv, Szabályozási Terv és Helyi Építési Szabályzat módosítását szakmailag megalapozó tervdokumentáció elkészítésének érdekében az Étv. 16. § szerinti településtervezési jogosultságú munkatárssal rendelkező tervező céget, a jelen szerződésben megjelölt Tervezőt veszi igénybe. Vállalja, hogy a Tervezővel jelen szerződéshez kapcsolódó tervezői feladatok elvégzésére irányuló megállapodásában (vagy egyéb jogviszonyában) a tervezői kötelezettségeket és feladatokat jelen szerződéssel összhangban határozza meg.

5.3 Tervező kötelezettségei

5.3.1 A Tervező biztosítja, hogy a tervet készítő felelős településtervezője a jogszabályok és jelen szerződés szerint a településrendezési eljárásban részt vegyen.

5.3.2 A Tervező vállalja, hogy a tervdokumentációt az Önkormányzat és a Cél megvalósítója összehangolt szakmai elképzeléseinek, instrukcióinak megfelelően készíti el.

5.3.3 A Tervező vállalja, hogy a településrendezési eljárásban részt vesz, az eljárás során együttműködik az államigazgatási-, önkormányzati-, társadalmi- és egyéb érintett szervezetekkel és személyekkel. Az eljárás során a jogszabályok szerinti, valamennyi a jelen szerződésben meghatározott feladat által indokolt egyeztetésen, döntéshozatali és egyéb fórumokon részt vesz (képviseelő-testületi ülés, bizottságok, tervtanács, lakossági fórumok, egyeztető tárgyalás, stb.).

5.3.4 Tervező köteles az elvállalt tervezési munkát Megrendelő utasításai szerint és a Preambulumban meghatározott cél érdekében, a jelen szerződés aláírásakor érvényes építésügyi jogszabályok, és szakmai szabályok, szabványok, kötelező műszaki-, illetve hatósági előírások, országos és helyi építési szabályzatok betartása mellett teljesíteni. A teljesítés érdekében a Felek a szerződésszerű teljesítéssel kapcsolatban kölcsönös tájékoztatási kötelezettséggel tartoznak egymásnak, az esetleges akadályok, károk, elhárítása érdekében együttműködnek. A Tervező utasítást csak a szerződést aláíró Megrendelőtől/Költségviselőtől/Cél megvalósítójától és/vagy azok hivatalos megbízottjától fogadhat el.

5.3.5 Amennyiben a terv készítése során a tervezési terület határán kívüli problémákra kell megoldást adni (infrastruktúra, felszíni vízelvezetés, környezeti állapot, talajmechanika), úgy azokat külön szerződés keretén belül kell rendezni.

5.3.6 Tervező jogosult az I/1. pontban meghatározott tervezési munkához alvállalkozó(ka)t igénybe venni, de az általa (általuk) végzett szolgáltatásokért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna.

5.4 A településrendezési eljárás során a Felek jogai és kötelezettségei:

A Felek vállalják, hogy a településrendezési eljárás során fokozottan együttműködnek, a tervezés során folyamatosan egyeztetnek. Ennek keretében az együttműködési kötelezettségük különösen az alábbiakra terjed ki:

- 5.4.1 Az Önkormányzat a településrendezési eljárást lefolytatása során a jogszabályokban előírt határidők betartására fokozott figyelmet fordít. Az eljárás során szükséges azon intézkedéseket, melyekre jogszabály vagy jelen szerződés konkrét határidőt nem állapít meg (pl. egyeztető tárgyalás összehívása, határozat - ill. rendelettervezetek képviselő-testület/bizottságok elé terjesztése stb.) az Önkormányzat ésszerű határidőn belül, de legkésőbb 30 napon belül megteszi.
A Tervező gondoskodik az eljáráshoz kapcsolódó településtervezői- és a társzakági feladatokat ellátó, megfelelő tervezői jogosultsággal rendelkező személyekről.
Az Önkormányzat megbízza a tervezést figyelemmel kíséri, a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben állást foglal, vagy annak a tárgyban döntéshozatalra jogosult önkormányzati szervhez való előterjesztéséről gondoskodik. A Költségviselő biztosítja a Tervező folyamatos munkavégzési feltételeit.
- 5.4.2 A Felek kötelesek egymást minden olyan körülményről tájékoztatni, amely jelen szerződés teljesítését befolyásolná, vagy veszélyeztetné.
- 5.4.3 Az együttműködés alapvető, de nem kizárólagos formája Felek képviselői útján valósul meg. Szerződő felek joghatályos írásbeli közlésnek fogadják el a szerződés teljesítésével kapcsolatos észrevételeik egymás részére írásban, faxon, telefonon, illetve e-mail útján történő közlését. A telefonon történő közlést a közlő félnek haladéktalanul írásban is meg kell küldenie a másik fél részére. A fax vagy e-mail útján történő közlést a kézhezvételt követően a másik félnek haladéktalanul írásban (faxon vagy e-mailben) is vissza kell igazolnia.
- 5.4.4 A Felek tudomásul veszik, hogy a településrendezési eljárás során – annak bármely szakaszában a véleményezésre jogosultak részéről felmerülő, jogszabállyal alátámasztott észrevétel esetén, a településrendezési tervdokumentációt annak megfelelően módosítani kell. Egyéb a városfejlesztési szempontból releváns körülményt, vagy a nyilvánossági szakaszban az érintettek részéről érkező bármely észrevételt, kifogást a tervező megvizsgál és amennyiben lehetséges, a tervbe beépíti. Amennyiben jelen pont szerinti bármely okból a településrendezési eszközök változtatására lenne szükség, illetve ennek okán ismételt véleményeztetési kötelezettség állna fenn, azt jelen szerződés keretében kell elvégezni.
- 5.4.5 Felek rögzítik, hogy a településrendezési eszközök módosítása jelen szerződésben foglaltak alapján a képviselő-testület előterjesztésre alkalmas formában történő kidolgozásának minden díját és költségét, valamint az ehhez szükséges felmerülő valamennyi járulékos költséget a Költségviselő finanszírozza, aki kijelenti, hogy Önkormányzattal szemben díj- illetve költségigényt semmilyen esetben sem támaszt.

5.4.6 Tekintettel arra, hogy a településrendezési eszközök módosítása nem a település egészére vonatkozik, így Költségviselő csak a Projekttel összefüggő módosításokat finanszírozza a településrendezési eszközök egyeztetési eljárását a településfejlesztési koncepcióról, az integrált településfejlesztési stratégiáról és a településrendezési eszközökről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 314/2012. (XI. 8.) Korm. rendelet (Trk.) 16. § (6) bekezdésére tekintettel. Az esetlegesen nem átvezetett, a szerződés tárgyát nem érintő időközi módosításokat és a nem megfelelően szabályozott területek rendezését Költségviselő nem finanszírozza.

VI. Szerzői jogi kikötések

- 1) Cél megvalósítója, Költségviselő és Megrendelő a rendelkezési jogát kiköti, ezért a szerződéssel kapcsolatban a Tervező által rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik, az adott munkarész ellenértékének Tervező felé történő megfizetését követően.
- 2) Tervező kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Cél megvalósítója, Költségviselő és Megrendelő a szellemi alkotást nem csak saját körében használhatja fel, hanem további jogdíj nyilvánosságra hozhatja, harmadik személlyel közölheti, harmadik személynek át, illetőleg tovább adhatja, a mű (mű részlet), mint előzmény terv az egymásra épülő tervfázisokban szabadon felhasználható.
- 3) Tervező kifejezetten kijelenti, hogy a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény 9. § (6) bekezdése és V. fejezete alapján a Cél megvalósítója, Költségviselő és Megrendelő a szerződés teljesítése során keletkezett, szerzői jogi védelem alá eső valamennyi alkotással kapcsolatban határozatlan idejű, és korlátlan felhasználási jogot szerez valamennyi átruházható szerzői jog vonatkozásában, továbbá a Tervező kifejezett engedélyt ad arra, hogy Költségviselő és Megrendelő a mű felhasználására harmadik személynek további engedélyt adjon.
- 4) Tervező kifejezetten kijelenti, hogy a felhasználási engedély kiterjed különösen:
 - a) a mű átdolgozására, és az átdolgozhatóság jogának harmadik személyre történő átruházhatóságára (átdolgoztatás),
 - b) a mű többszörözésére, amely magában foglalja a mű kép- vagy hangfelvételen rögzítését, illetve számítógéppel vagy elektronikus adathordozóra való másolását is, valamint az előzőekben felsorolt jogosítványokat is magában foglaló többszörözés jogának harmadik személy részére történő átengedésére.
- 5) Tervező kifejezetten kijelenti, hogy az átdolgozás, illetőleg átdolgoztatás joga magában foglalja különösen a mű (mű részlet) bármilyen módosítását, megváltoztatását, át, illetve tovább tervezését, új tervdokumentációba való beépítését, beszerkesztését, betervezését.
- 6) Tervező csak a Költségviselő, Cél megvalósítója és Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával adhatja tovább a dokumentációt bármely munkarészét harmadik félnek vagy adhat nyilatkozatot a szerződés alapján nyújtott szolgáltatásról.
- 7) Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerzői jogok ellenértékét- beleértve a felhasználási jogok díját is - a tervezési díj tartalmazza.
- 8) Cél megvalósítója, Költségviselő és Megrendelő tudomásul veszi, hogy a tervek szellemi tulajdona Tervezőt illeti meg.
- 9) Tervező tudomásul veszi, hogy a rendezési terv módosításnak az Önkormányzati képviselőtestület által történő elfogadása pillanatától az általa elkészített tervek a szerzői jogi védelem nem terjed ki.

VII. Tervezői szerződészegés következményei

- 1) Késedelmes (rész)teljesítés esetén Tervező a késedelem minden napjára a késedelemmel érintett részteljesítés nettó tervezői díja alapján számított napi 0,5 % kötbért köteles fizetni a Megrendelőnek. Az egyes késedelmes részteljesítések esetén számított késedelmi kötbér összege külön-külön azonban nem lehet több, mint az adott részteljesítés nettó tervezői díjának 10%-a.
- 2) Ha a Tervező késedelme az első kötbérterhes részhatáridő – kötbérterhes részhatáridők (részteljesítések) hiányában - a teljesítési határidő – vonatkozásában a 30 napot meghaladja, úgy a Megrendelő a szerződéstől elállhat, és a nettó szerződéses ár 20%-nak megfelelő összegű meghiúsulási kötbért követelhet Tervezőtől, valamint a szerződészegésre vonatkozó szabályok szerint a megállapított kötbéren felül kárait és költségeit is érvényesítheti. Meghiúsulási kötbér esetén Megrendelő késedelmi kötbért nem érvényesíthet, ez azonban nem érinti azt az esetet, amikor a Tervező a szolgáltatás késedelmére tekintettel póthatáridőt vállalt. Amennyiben a késedelmi kötbér már korábban esedékessé vált, az azt követő meghiúsulás esetén külön meghiúsulási kötbér érvényesítése nem kizárt.
- 3) Amennyiben a Tervező késedelme az első kötbérterhes részhatáridőt követő bármely további kötbérterhes részhatáridő vonatkozásában a 30 napot meghaladja, úgy a Megrendelő – mérlegelése szerint – a szerződéstől elállhat vagy azt azonnali hatállyal felmondhatja, s a szerződészegésre vonatkozó szabályok szerint a megállapított VII.1) és VII.2.) pontokban meghatározott mértékű késedelmi, illetve meghiúsulási kötbéren felüli kárait és költségeit is követelheti.
- 4) A késedelmes teljesítés elfogadásától és a késedelmi kötbér megfizetésétől függetlenül a Megrendelő nem mond le az őt erre az esetre megillető jogok érvényesítéséről.
- 5) Tervező hibásan teljesít, ha az általa szolgáltatott tervek a teljesítés időpontjában nem felelnek meg a szerződésben vagy a jogszabályban foglaltaknak a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:157. §. Hibás teljesítés esetén a Megrendelő a hibajegyzék megküldésével egyidejűleg felszólítja a Tervezőt a hibák kijavítására, hiányosságok pótlására a kijavítás elvégzéséhez szükséges határidő tűzésével, amely nem lehet több, mint 20 nap.
- 6) A hibajegyzék alapján kijavított munkarészeket a Megrendelő további legfeljebb 15 napon belül megvizsgálja és az I. 7. pontban leírt módon dönt a teljesítés-igazolás kiadásáról.
- 7) A Ptk. 6:180. § (2) bekezdés értelmében, ha a teljesítés olyan okból vált lehetetlenné, amelyért a Tervező felelős, a Megrendelő a teljesítés elmaradása miatt Megrendelőt a nettó szerződéses ár 20%-nak megfelelő összegű meghiúsulási kötbér illeti meg.
- 8) Megrendelő a meghiúsulási kötbér összegén felül felmerülő kárainak megtérítésére is igényt tarthat.
- 9) A Tervező által a teljesítés jogos ok nélküli megtagadása (amely a teljesítés státuszától függően elállásra vagy azonnali hatályú felmondásra jogosítja a Megrendelőt) és a Tervező miatt bekövetkezett egyéb szerződészegés esetén a Megrendelő által jogszerűen gyakorolt elállás, felmondás (meghiúsulás) esetén a Megrendelőt szintén nettó szerződéses ár 20%-nak megfelelő összegű meghiúsulási kötbér illeti meg.

- 10) A jelen pontban foglaltakkal összhangban a Szerződő Felek rögzítik, hogy a Tervező a szerződésszegés esetére kikötött kötbér(ek) megfizetésén túl is köteles megtéríteni a kártérítés általános szabályai szerint mindazon károkat, amelyek a Tervezőnek felróható szerződésszegésből származnak, így különösen azokat az igazolt károkat, amelyek a Megrendelőt/Költségviselőt a szerződés megghiúsulása, a teljesítés elmaradása folytán érik.
- 11) Tervező mentesül a szerződésszegését való felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegést ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okozta, és nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje, vagy a kárt elhárítsa.
- 12) A kötbér fenti pontok szerinti bármelyik formájának érvényesítése esetén a Megrendelő, a Cél megvalósítója és a Költségviselő külön megállapodásban rögzítik a kötbér érvényesítésének módját, így különösen a kötbér fizetésére felszólítás kiküldésének szabályait, valamint a kötbér megfizetésének módját.

VIII. Tervező jótállási, szavatossági felelőssége

- 1) A Tervező a hibás teljesítésért kellékszavatossággal tartozik.
- 2) A Tervező az esetleges tervezési hibákért a Megrendelővel szemben akkor is felelős, ha a Megrendelő a terveket elfogadta. A Tervező jótállását, szavatosságát nem korlátozza és nem zárja ki az, hogy a feladat elvégzése során, illetőleg a tervek átadásakor a Megrendelő (illetve a Költségviselő) nem tesz kifogást a Tervező szerződéses kötelezettségeinek teljesítésével kapcsolatban.
- 3) A Tervező köteles részt venni a terv szolgáltatását követően a terv egyeztetési és jóváhagyási folyamatában amennyiben azt a Megrendelő igényli (lakossági fórumon, bizottsági üléseken, a Képviselő-testületi ülésen).
- 4) A Tervező 3 éves jótállást vállal az általa jelen szerződés alapján elkészített tervmódosítás vonatkozásában.

IX. Üzleti titokra vonatkozó rendelkezések

- 1) A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltakat, valamint a teljesítésük során az egymásnak átadott információkat bizalmasan kezelik. Ez értelemszerűen nem vonatkozik azokra az információkra, amelyek titokban tartását jogszabály nem teszi lehetővé.
- 2) A Szerződő Felek magukra nézve kötelezőnek tekintik, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 63. § vonatkozó rendelkezései, és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet alapján a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal is jogosult ellenőrizni a rendelkezésükre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását.
- 3) A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdésében foglaltak alapján az Állami Számvevőszék vizsgálhatja az államháztartás alrendszereiből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereinek vagyont érintő szerződéseket a megrendelőnél, a megrendelő nevében vagy képviseletében eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a Szerződő Feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködő valamennyi gazdálkodó szervezetnél.
- 4) Felek a Szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, ideértve

különösen, de nem kizárólagosan a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet (GDPR) rendelkezéseit.

- 5) Felek rögzítik, hogy az adatkezelésre az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII tv. rendelkezéseit kell alkalmazni.

X. Egyéb rendelkezések

- 1) A jelen Szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag cégszerű aláírás mellett, írásban történhet.
- 2) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., továbbá az ide vonatkozó egyéb jogszabályok (építésügyi jogszabályok, különösen az Étv., OTÉK előírása, illetve a Korm. rendelet hatályos előírásai) az irányadóak.
- 3) Tervező tudomásul veszi, hogy a szerződés tárgyát képező munkáról a médiának, más harmadik félnek Megrendelő jóváhagyása nélkül nem nyilatkozhat.

Felek kijelentik, hogy jelen szerződést közösen értelmezték, megértették, és mint akaratukkal egyezőt hat (6) példányban aláírnak.

A Megállapodás számozott oldalból áll, és 6 (hat) eredeti példányban készült, amelyből szerződő feleket 2-2 eredeti példány illeti meg.

Jelen szerződés az utoljára aláíró szerződő fél aláírásának napjával lép hatályba, rendelkezései attól a naptól fogva kötelezően alkalmazandók.

Kelt:,
2023.
Megrendelő

**Tápiógyörgye Község
Önkormányzata**

.....
Varró István
polgármester

Kelt:,
2023.
Költségviselő

RING Mérnöki Iroda Kft.

.....
Kelt: Budapest, 2023.
**Cél megvalósítója:
ÉKM**

.....
Kikina Artúr
helyettes államtitkár

Kelt:,
2023.
Tervező

PESTTERV Kft.

.....
Schuchmann Péter
ügyvezető igazgató

1. MELLÉKLET

Megrendelő a Szerződés aláírásával egyidejűleg szolgáltatja az alábbi adatokat, iratokat, szakvéleményeket, előzmény-iratokat, dokumentációkat:

- A jelen tervezési szerződés megkötésekor hatályos településrendezési eszközök és valamennyi alátámasztó munkarésze (digitális formátumban is, amennyiben rendelkezésre áll).
- Betekintés az építési engedélyekbe, tervekbe, koncepciókba és vizsgálatokba, továbbá az Önkormányzati Bizottságok és a Képviselő-testület vonatkozó határozataiba.
- A Megrendelő által lényegesnek tartott további információk és fejlesztési szándékok.
- Az átadott adatok hitelességét Tervező nem vizsgálja.
- Az Önkormányzat Képviselő-testületének/Közyűlésének ... számú határozata
- telepítési tanulmányterv

Megjegyzés [HJ3]: Kérjük
kiegészíteni

Költségviselő a Szerződés aláírásával egyidejűleg szolgáltatja az alábbi adatokat, iratokat, szakvéleményeket, előzmény-iratokat, dokumentációkat:

- a területigénybevétel vonalát tartalmazó dokumentáció
- térképmelléklet a kisajátítandó ingatlanok megjelölésével
- a településrendezési eszközök módosításához szükséges tervdokumentációt, releváns tervi munkarészeket szerkeszthető és digitális formátumban (dwg, pdf) az alábbi tárhelyen keresztül elérhetővé teszi:

Kelt:,
2023.

Megrendelő

**Tápiógyörgye Község
Önkormányzata**

.....
Varró István
polgármester

Kelt:,
2023.

Költségviselő

RING Mérnöki Iroda Kft.

.....
Kelt: Budapest, 2023.
**Cél megvalósítója:
ÉKM**

.....
Kíkina Artúr
helyettes államtitkár

Kelt:,
2023.

Tervező

PESTTERV Kft.

.....
Schuchmann Péter
ügyvezető igazgató

2. MELLÉKLET
TERVSZÁLLÍTÁSI ÉS SZÁMLÁZÁSI ÜTEMTERV

Teljesítés (Rész) sorszáma	Teljesítendő feladat	Számla meg- nevezése	Tervszállítási ütemezés (határidő)	Számlázható összeg a tervezési díj %-ában	Feltétel
1.	Tervezési alapadatok beszerzése és a véleményezési dokumentáció összeállítása (Településszerkezeti Terv, Szabályozási Terv és Helyi Építési Szabályzat módosítása és kapcsolódó munkarészek)	1. sz. részszámla-	A szerződés aláírását követőnap%	A településrendezési tervhez szükséges alapadatok beszerzése a Nemzeti Kataszteri Program Nonprofit Kft-től. Az alapadatok beszerzésének Költségviselő felé történő igazolása. Megalapozó vizsgálat és alátámasztó javaslat szerinti munkarészek elkészítése, valamint átadása az Önkormányzatnak és ennek Költségviselő felé történő igazolása.(A Költségviselő részéről felmerülő, az egyeztetési dokumentációval kapcsolatos észrevételek átvezetését is el kell végezni.)
2.	A végső véleményezési dokumentáció összeállítása egyeztető tárgyalásra (Településszerkezeti Terv, Szabályozási Terv és Helyi Építési Szabályzat módosítása és kapcsolódó munkarészek)	2. sz. részszámla-	A szerződés aláírását és Megrendelő és Költségviselői adatszolgáltatások átadását követő hét.	30%	A véleményezési szakaszban elfogadott észrevételek átvezetése a településrendezési eszközök tervezetére, valamint átadása az Önkormányzatnak és ennek Költségviselő felé történő igazolása.(A Költségviselő részéről felmerülő, az egyeztetési dokumentációval kapcsolatos észrevételek átvezetését is el kell végezni.)
3.	Az állami főépítési szakmai vélemény alapján az észrevételek átvezetése, véglegesítés és a jövő-hagyási dokumentáció elkészítése	Végyszámla	Az állami főépítési záró szakmai vélemény kézhezvételétől számított nap.	30%	A végleges, észrevételek/javítások elvégzését követően elkészített jövő-hagyási dokumentáció elkészítése és átadása az Önkormányzatnak, valamint ennek Költségviselő felé történő igazolása.

Kelt:, 2023.
Megrendelő

Kelt:, 2023.
Költségviselő

Kelt:, 2023.
Tervező

Tápiógyörgye Község Önkormányzata

RING Mérnöki Iroda Kft.

PESTTERV Kft.

Varró István
polgármester

.....
Kelt: Budapest, 2023.
Cél megvalósítója:
EKM

.....
Kikina Artúr
helyettes államtitkár

.....
Schuchmann Péter
ügyvezető igazgató

3. sz. melléklet
TELJESÍTÉSIGAZOLÁS TERVEZÉSI MUNKÁRA¹

1. PROJEKT ÉS SZERZŐDÉS AZONOSÍTÓK		
A	Támogatási / azonosítója: ²	Szerződés -
	Támogatási megnevezése:	Szerződés -
B	Szerződés tárgya: /	„[...] Önkormányzat településtervének módosítása a ... (projekt neve) kapcsán”
	Szerződés száma:	
	PST kód(ok): ³	
	Megrendelő neve, székhelye:	[...] Önkormányzata
	Megrendelő adószáma: ⁴	15731405-2-14
	Tervező neve, székhelye:	...
	Tervező adószáma: ⁵	...
2. TELJESÍTÉS ADATAI		
A	Teljesítés tárgya: /	
B	Teljesítéssel érintett időszak: ⁶ /	
C	A teljesítés alapjául szolgáló dokumentum(ok) a dokumentum keltének / feltüntetésével? ⁷	
D	Tervező teljesítése: /	
	szerződés szerinti teljesítés nettó értéke (elvégzett munka értéke):	HUF
	szerződés szerinti előleg visszavonás értéke: ⁸	HUF
	általános forgalmi adó értéke:	HUF
	egyéb levonás, jóváírás (jogcím feltüntetésével):	HUF
	A Tervezőt megillető összeg, a számla fizetendő értéke:	HUF

1 A szerződéssel és az átadás-átvételi jegyzőkönyvvel összhangban állítandó ki.

2 Ha az adott projekt több támogatási szerződésből kerül finanszírozásra, úgy szükség lehet valamennyi támogatási szerződés azonosító adatának felsorolására.

3 Ha a szerződés több projekt megvalósítását tartalmazza, akkor az ajánlattevő projektenként (PST kódonként) köteles megjeleníteni a teljesítményt és a fizetendő összeg levezetését a Teljesítésigazolásban.

4 Változás esetén módosítandó.

5 Változás esetén módosítandó.

6 Amennyiben a szerződéses felek nem az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 58. §-a szerinti részletfizetésben vagy határozott idejű elszámolásban állapodtak meg, úgy a 2.B/ pont szövegét át kell írni „Teljesítés dátuma:”-ra és annak dátumát fel kell tüntetni a Teljesítésigazoláson.

7 pl: átadás-átvételi jegyzőkönyv (jegyzőkönyv keltével).

8 A szerződés szerint töltendő ki. Amennyiben nem kerül sor előleg folyósításra, akkor az egész sort törölni kell.

azaz	forint
..... ⁹	
Tervező	
Igazolom, hogy a Tervező a hivatkozott szerződés szerinti munkákat a jelen Teljesítésigazolás 2.B/ pontjában megjelölt teljesítéssel érintett időszakban a szerződésben foglaltakkal összhangban ténylegesen elvégezte.	
A Tervező az elvégzett munkával kapcsolatban, a fenti összegnek megfelelő számla (számlák) benyújtására jogosult.	
Kelt: ..., 2022.	
[...] Önkormányzata	
..... ¹⁰	
teljesítés igazolására jogosult: ...	
A jelen Teljesítésigazolás alapján kiállított számla (számlák) sorszáma:	
.....	

9 A Tervezőt képviselő személy(ek) cégszerű aláírása.

10 [...] Önkormányzata képviseletében teljesítés igazolásra jogosult személy(ek) aláírása.